

# Mügelner Anzeiger



## Amtliches Mitteilungsblatt

der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag

24. Juni

2011

Nummer 12

Jahrgang 17

**Impressum Mügelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Amtsverweser Gotthard Deuse · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11

## Sommerfest Ablaß vom 1. bis 3. Juli 2011

### Freitag, den 1. Juli 2011

- 14.30 Uhr **Kinderfest** in der **Kindertagesstätte „Zur Hummelburg“ Ablaß** mit **Clown Schneidi & Pippi Langstrumpf**
- 18.00 Uhr **Kino** in der Kirche Ablaß – Film: „**Adams Äpfel**“ (FSK ab 12 freigegeben)
- 18.30 Uhr Fußballspiel: Alte Herren Ablaß gegen Lok Döbeln
- ca. 19.30 Uhr **Fackelumzug** mit dem Spielmannszug Dürrweitzschen,  
Stellplatz: Feuerwehrgerätehaus anschließend Lagerfeuer an der Freilichtbühne
- ab 20.00 Uhr **Disco** an der Freilichtbühne mit Laboom – Eintritt frei!



### Sonnabend, den 2. Juli 2011

- ab 10.00 Uhr **Ausstellung** von Frank Niemann und dem Heimatverein Ablaß e.V. – „Kein schöner Land“ im Gemeindezentrum Ablaß
- ab 10.00 Uhr **Fußballturniere** der **Bambini**, der F- sowie E-Jugend des SV Mügeln/Ablaß 09
- ab 13.00 Uhr **Traditionelles Fußballturnier** für **Freizeitmannschaften** mit musikalischer Unterhaltung an der Sportlerklause
- 12.00–17.00 Uhr **Kegeln** organisiert von der FFw Ablaß
- 14.00–17.00 Uhr **Angeln für Kinder** am Teich mit dem Angelverein „Die Rutenhalter Ablaß e.V.“
- ab 14.00 Uhr **Kaffee und Kuchen** in der Weinstube – organisiert vom Heimatverein Ablaß e.V.
- 14.00 Uhr Traditioneller **Sommerfest-Preisskat** in der Turnhalle Ablaß
- 20.00 Uhr **Disco** an der Freilichtbühne mit Laboom – Eintritt frei!



### Sonntag, den 3. Juli 2011

- 10.15 Uhr **Gottesdienst** – Kirche Ablaß
- ab 10.00 Uhr **Ausstellung** von Frank Niemann und dem Heimatverein Ablaß e.V. – „Kein schöner Land“ im Gemeindezentrum Ablaß
- 10.30 Uhr **Frühschoppen** an der Sporthalle
- ab 11.30 Uhr **Boxen** mit dem Verein „SV Einheit Mutzschen“ an der Freilichtbühne mit Ringarzt Dr. Rauschenbach
- 13.00–16.00 Uhr **Kegeln** anschließend Siegerehrung
- 13.00–16.00 Uhr **Kinderwettbewerbe** auf dem Festgelände mit tollen Preisen sowie Malstraße
- 14.00–17.00 Uhr **Angeln für Kinder** am Teich mit dem Angelverein „Die Rutenhalter Ablaß e.V.“
- ab 14.00 Uhr **Kaffee und Kuchen** in der Weinstube – organisiert vom Heimatverein Ablaß e.V.
- ab 14.00 Uhr Unterhaltungsprogramm an der Freilichtbühne mit der **Ohrwurm Partyband**
- anschließend Abschluss-Disko an der Freilichtbühne



**an allen Tagen:** +++ Sommerfeststimmung +++ gute Versorgung auf dem Festgelände und am Teich  
+++ Schaustellerangebote +++ XXL Hüpfburg

## Wichtiges im Überblick

**Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln**  
**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
<b>Montag</b>	9–12 und 13–15 Uhr
<b>Dienstag</b>	9–12 und 13–16.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
<b>Donnerstag</b>	9–12 und 13–18 Uhr
<b>Freitag</b>	9–12 Uhr

**Sprechzeiten Bürgermeister** (nach telefonischer Vereinbarung)

**Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31** Mo 10–12 und 13–16 Uhr,  
 Di 9–12 und 13–18 Uhr, Do 10–12 und 13–17 Uhr, Mi und Fr geschlossen  
**Stadt-Museum** sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Informations- und Kommunikationszentrum Glossen einschließlich Bibliothek** Mo und Mi 14–18 Uhr, Di und Do 13–19 Uhr, Fr geschlossen  
 Telefon (03 43 62) 23 95 39, Ansprechpartner: Frank Kühn, Seniorenbetreuung: Elke Andersohn

### Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig:	BLZ 860 555 92	Kto.-Nr.: 1 520 003 737
Volksbank Riesa:	BLZ 850 949 84	Kto.-Nr.: 135 211 605
Deutsche Bank Leipzig:	BLZ 860 700 00	Kto.-Nr.: 331 248 500
Deutsche Kreditbank Berlin:	BLZ 120 300 00	Kto.-Nr.: 1 307 263

**Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“**, Frau Röber,  
 Telefon (03 43 62) 4 10 20 und 4 10 34 Fax (03 43 62) 4 10 46  
 Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 13–16.30 Uhr,  
 Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 13–18 Uhr,  
 Fr 9–12 Uhr

**Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln**  
 Reparatur-Tel. (03 43 62) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

**Stadtbad** 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln**  
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12  
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

**Sprechzeiten der Krankenkassen:**  
**KKH-Allianz** Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-Briefkasten, www.kkh-allianz.de

**Bestellcenter und Postagentur Walbe:** Mo, Di, Do, Fr 9.00–12.30 und 14.00–17.30, Mi 9.00–12.00, Sa 9.00–10.00 Uhr

**Bestattungen Wilfried Jacob:** Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16  
**Bestattungshaus Katscher:** Zum Lehmborg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58  
**Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

**envia-Störungsdienst Tag & Nacht** (01 80) 2 30 50 70  
**MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht** (01 80) 2 20 09

**OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Abwasser:**

rund um die Uhr	(03 43 62) 65 57 00
allgemeine Fragen	(03 43 62) 65 56
Fax	(03 43 62) 61 13 56

**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22  
**BEREITSCHAFTSDIENSTE** Vorwahl-Nummern für Oschatz 03 43 35,  
 Dahlen 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Praxisdienst an Wochenenden:  
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr  
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

**ZAHNÄRZTE** Sa, So, feiertags 9–11 Uhr  
**25./26. 6.** Dr. Bürger, R., Mügeln, Goethestraße 4, Telefon 3 23 07  
**2./3. 7.** Dr. Bürger, U., Mügeln, Goethestraße 4, Telefon 3 23 07  
**9./10. 7.** DS Dieckmann, Dahlen, Gartenstraße 3, Telefon 5 15 20  
**16./17. 7.** Dr. Graetz, Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 15, Telefon 5 23 40

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr**

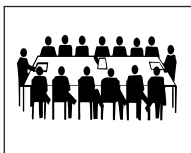
**25. 6., 1. 7., 7. 7.** Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90  
**26. 6., 2. 7., 8. 7.** Markt-Apotheke Mügeln, Tel. 3 24 46  
**27. 6., 3. 7., 9. 7.** Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80  
**28. 6., 4. 7., 10. 7.** Schwanen-Apotheke Wermisdorf, Tel. 5 22 29  
**29. 6., 5. 7., 11. 7.** Löwen-Apotheke Oschatz, Tel. 92 02 30  
**30. 6., 6. 7., 12. 7.** Löwen-Apotheke Dahlen, Tel. 5 00 15

Alle Angaben ohne Gewähr!

**Polizeiposten Mügeln**  
**Rosa-Luxemburg-Straße 6**  
**Sprechzeiten**  
**Dienstag 15.00–18.00 Uhr**  
**Mittwoch 10.00–14.00 Uhr**  
**Donnerstag 13.00–17.00 Uhr**

**Polizeirevier Oschatz 03 43 35 / 65 00**  
**Polizei-Notruf 110**  
**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**  
**Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 42 02 / 6 52 65**

## Sitzung des Stadtrates



### Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am Donnerstag, dem 30. 6. 2011 um 18.00 Uhr lade ich recht herzlich ein.

Vor der regulären Sitzung in den Bürger- und Ratssaal der Stadt Mügeln findet um 18.00 Uhr

an der Allee der besonderen Anlässe (Anger) eine Baumpflanzung zu Ehren des Altbürgermeisters Gotthard Deuse statt.

### Tagesordnung

1. Baumpflanzung anlässlich der Ehrung des Altbürgermeisters G. Deuse an der Allee der besonderen Anlässe
2. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Bestätigung der Niederschriften
3. Bekanntmachungen, allgemeine Informationen
4. Einwohnerfragestunde
5. Vorstellung Demografiekonzept

6. Kaolinlagerstätte Schleben / Crellenhain – Ostfeld und Westfeld
7. Klosterscheune Sornzig
8. Kostenerhöhung Schlebener Ring
9. Anfragen der Stadträte

### nicht öffentlicher Teil

10. Diverse Angelegenheiten



*[Handwritten Signature]*  
 Winkler, Bürgermeister

## Bekanntmachung

### Auslegung des Entwurfes des Strategiekonzeptes zur Bewältigung der demografischen Herausforderungen

Der Teil 2 des o. g. Konzeptes mit dem Inhalt:  
 „Ziele und Maßnahmen sowie inhaltliche und räumliche Schwerpunkte der zukünftigen Stadtentwicklung“ für die Bereiche:

- Siedlungsentwicklung und Wohnen
- Verkehr und technische Infrastruktur
- Wirtschaft, Arbeitsmarkt und Tourismus
- Bildung, Erziehung und Soziales
- Kultur, Sport, Freizeit
- Umwelt und Klimaschutz
- Öffentliche Finanzen

liegt in der Zeit vom 27. 6. 2011 bis zum 12. 7. 2011 in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Bauamt, Zimmer 2-4, während der Dienstzeiten zur Einsicht für interessierte Bürger öffentlich aus. Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen zum Entwurf schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift oder per E-Mail: [rathaus@stadt-muegeln.de](mailto:rathaus@stadt-muegeln.de) vorgebracht werden.



V. Winkler, Bürgermeister

## BVVG Bodenverwertungs- und -verwaltungsgesellschaft GmbH

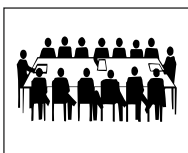
Öffentliche Ausschreibung  
Flurstück 47 der Gemarkung Grauschwitz  
Größe: 2010 m<sup>2</sup>  
Orientierungswert (Kauf): nach Gebot  
Objektart: Bauland  
Ausschreibung endet: am 26. 7. 2011, um 12.00 Uhr

Weitere Informationen erhalten sie im Bauamt (Telefon: 03 43 62/4 10 29) der Stadtverwaltung Mügeln.

## Technischer Ausschuss

### Bekanntmachung

In der Sitzung am 9. 6. 2011 fasst der Technische Ausschuss folgende Beschlüsse:



#### Beschlussantrag 01/11 – Kippmulde für Unimog

Der Technische Ausschuss beschließt die Vergabe der Anfertigung und Montage einer neuen Kippmulde für den Unimog des Bauhofes Mügeln an Firma Maluck Nutzfahrzeuge e.K., OT Niedergoseln, Mügelner Straße 8, 04769 Mügeln zum Angebotspreis von 6092,80 € brutto.

#### Beschlussantrag 02/11 – Schneepflug für Traktor Belarus, Bauhof Glossen

Der Technische Ausschuss beschließt die Vergabe der Lieferung eines Schneepfluges SC 300, Räumbreite 3000 mm, gerade, für den Traktor Belarus, Bauhof Glossen, an die Firma Kommunal-, Forst-, Gewerbe- und Gartentechnik Löbnitz, Mügelner Straße 6, 04769 Mügeln, mit einer Angebotssumme brutto von 3950,00 €.

#### Beschlussantrag 03/11 – Streuer für Bauhof Glossen

Der Technische Ausschuss beschließt die Vergabe der Lieferung eines Salz- und Sandstreuers, Fassungsvermögen 1050 l, Arbeitsbreite 1-8 m, an die Firma Kommunal-, Forst-, Gewerbe- und Gartentechnik Löbnitz, Mügelner Straße 6, 04769 Mügeln zu einem Angebotspreis von 4399,00 € brutto.

#### Beschlussantrag 04/11 – Einachsenhänger mit Auffahrrampe

Der Technische Ausschuss beschließt nachträglich die Vergabe der Lieferung eines Einachsenhängers mit Auffahrrampe für den Bauhof Mügeln an die Firma Kommunal-, Forst-, Gewerbe- und Gartentechnik Löbnitz, Mügelner Straße 6, 04769 Mügeln mit einer

Angebotssumme von 2556,80 € brutto (Anhänger: 2295,00 €; Auffahrrampe: 261,80 €).

#### Beschlussantrag 05/11 – Dacheindeckung Nebengebäude Mühlgasse 15, Mügeln

Der Technische Ausschuss beschließt nachträglich die Vergabe der Dachdeckerarbeiten am Nebengebäude des Objektes Mühlgasse 15 in Mügeln an die Firma Schwerdtner Dach & Wand, Bahnhofsgasse 7, 04769 Mügeln zu einem Angebotspreis von 3585,74 € brutto.

#### Beschlussantrag 06/11 – Wegebau Anger, Roller-Skate-Strecke

Der Technische Ausschuss beschließt nachträglich die Vergabe der Bauleistung Wegebau Anger, Roller-Skate-Strecke, an die Fa. Erdmann Bau GmbH, OT Schweta, Mügelner Straße 7, 04769 Mügeln zum Angebotspreis von 45 541,90 € brutto.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bekanntmachung

nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Gemeinde Sorzig-Ablaß für 2010

#### 1. Kindertageseinrichtungen

1.1. Betriebskosten je Platz im Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten

	Betriebskosten je Platz (€)		
	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
<b>erforderliche Personalkosten</b>	683,52	315,47	184,55
<b>erforderliche Sachkosten</b>	84,62	39,06	22,85
<b>erforderliche Betriebskosten</b>	768,14	354,53	207,40

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten. (z. B. 6 Stunden Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 Stunden)

#### 1.2. Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat

	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
<b>Landeszuschuss</b>	150,00	150,00	100,00
<b>Elternbeitrag (ungekürzt)</b>	154,00	84,00	49,40
<b>Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)</b>	464,14	120,53	58,00

#### 1.3. Aufwendungen für Abschreibung, Zinsen, Miete

##### 1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen (€)
<b>Abschreibung</b>	0
<b>Zinsen</b>	0
<b>Miete</b>	0
<b>Gesamt</b>	0

##### 1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (€)

	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
<b>Gesamt</b>	0	0	0

### Bekanntmachung

nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Stadt Mügeln für 2010

#### 1. Kindertageseinrichtungen

1.1. Betriebskosten je Platz im Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten



	Betriebskosten je Platz (€)		
	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
<b>erforderliche Personalkosten</b>	667,27	307,97	180,16
<b>erforderliche Sachkosten</b>	102,69	47,39	27,73
<b>erforderliche Betriebskosten</b>	769,96	355,36	207,89

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten. (z. B. 6 Stunden Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 Stunden)

#### 1.2. Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat

	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
<b>Landeszuschuss</b>	150,00	150,00	100,00
<b>Elternbeitrag</b> (ungekürzt)	154,00	90,00	53,00
<b>Gemeinde</b> (inkl. Eigenanteil freier Träger)	465,96	115,36	54,89

#### 1.3. Aufwendungen für Abschreibung, Zinsen, Miete

##### 1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen (€)
<b>Abschreibung</b>	0
<b>Zinsen</b>	0
<b>Miete</b>	0
<b>Gesamt</b>	0

##### 1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (€)

	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
<b>Gesamt</b>	0	0	0

### Achtung!

In der Zeit vom 4. Juli 2011 bis 14. Juli 2011, ist die Stadtbibliothek Mügeln wegen Urlaub nur dienstags und donnerstags geöffnet.

*Lori, Leiterin Stadtbibliothek*

## Grüne Schule grenzenlos



### Sommerferien und Langeweile – Fehlanzeige!

#### Ferienangebote der „Grünen Schule grenzenlos“

Erlebnisreiche Sommerferien erwarten Kinder und Jugendliche im erzgebirgischen Zethau. Für

folgende Wochen sind noch **einige freie Plätze** vorhanden:

#### Abenteuerwoche 7 bis 13 Jahre

17. 7. bis 23. 7. 2011      24. 7. bis 30. 7. 2011

31. 7. bis 6. 8. 2011      14. 8. bis 20. 8. 2011

Die Kinder erwartet ein umfangreiches, abwechslungsreiches Programm mit Badespaß, Karibische Nacht, Disco, einen Ausflug in den Freizeitpark Plohn und vieles mehr ...

#### Fußballcamp

7 bis 11 Jahre – 17. 7. bis 23. 7. 2011

12 bis 15 Jahre – 24. 7. bis 30. 7. 2011

„Trainieren wie Profis“ mit qualifizierten Trainern, Fußballtennis, Fußballabzeichen, ein Ausflug zu einem Fußballspiel und alles andere dreht sich auch um das „runde Leder“ ...

Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter [www.gruene-schule-grenzenlos.de](http://www.gruene-schule-grenzenlos.de) oder per Telefon: 03 73 20 / 8 01 70.

## Hort „Angerkids“ Mügeln



### Zwei-Felderball-Wettbewerb

Am 9. 6. 2011 fand unser jährlicher Zwei-Felder-Ball-Wettbewerb zwischen den Angerkids und den Kindern des Hortes Neusornzig in der Turnhalle in Mügeln statt. Alle Kinder waren gut vorbereitet und hatten fleißig das Abwerfen und

Fangen geübt. Nach einem fairen Spiel gewannen die Angerkids mit 2:0. Die Freude war natürlich riesig, da der Wanderpokal nach drei Jahren nun wieder im Mügelner Hort bewundert werden kann.



## Goetheschule Mügeln



### Klassenfahrt der Klasse 7a

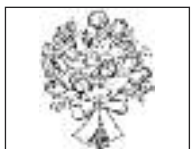
Am Montag, dem 30. Mai 2011 trafen wir uns um 7.45 Uhr am Oschatzer Bahnhof. Von dort fuhren wir mit dem Zug nach Leipzig und weiter nach Plauen. Dort angekommen erwartete uns ein tolles Programm der Jugendherberge „Alte Feuerwache“. Gleich nach dem Mittagessen gingen wir zum SAEK, dem Sächsischen Ausbildungs- und Erprobungskanal. Dort machten wir Sprachaufnahmen, wie bei einem richtigen Radiostudio und drehten auch kleine Videos. Im Anschluss fuhren wir mit der Straßenbahn ins Freibad. Den Abschluss des Tages bildete ein erster Shopping-Bummel durch die Innenstadt.

Am Dienstag besuchten wir die Plauener Feuerwehr. Dort wurden uns die Fahrzeuge und Aufgaben einer Berufsfeuerwehr erklärt. Am Nachmittag ging es dann mit dem Bus zur Talsperre Pöhl. Dort konnten wir uns zwischen Kletterwald und Tretboot fahren entscheiden. Auf der Rücktour mussten wir ein großes Stück wandern, was uns aber nicht davon abhalten konnte, am Abend in der Disco richtig abzurocken. Am Mittwochvormittag packten wir unsere Sachen, schafften unser letztes Taschengeld in die Stadt und dann freuten wir uns trotz der wunderschönen Klassenfahrt, wieder auf Zuhause.

*Kim Naumann*



## Altersjubilare Juni/Juli 2011



*Die Stadt Mügeln gratuliert ihren Jubilaren ganz herzlich und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit*

Hoyer, Renate	Mügeln	25. 6.	74 Jahre
Küttner, Walltraud	Schweta	25. 6.	73 Jahre
Espig, Johanna	Mügeln	25. 6.	72 Jahre
Sonntag, Klaus	Schweta	25. 6.	71 Jahre
Krönert, Rita	Mügeln	26. 6.	81 Jahre
Reinhardt, Anita	Mügeln	26. 6.	80 Jahre
Scholz, Else	Grauschwitz	26. 6.	87 Jahre
Schwarz, Elfriede	Querbitzsch	26. 6.	80 Jahre
Wendler, Ilse	Mügeln	27. 6.	86 Jahre
Fischer, Werner	Oetzsch	27. 6.	84 Jahre
Thamm, Marianne	Mügeln	27. 6.	74 Jahre
Keller, Rita	Ablaß	27. 6.	79 Jahre
Ziegenbalg, Achim	Seelitz	27. 6.	73 Jahre
Michael, Inge	Mügeln	28. 6.	79 Jahre
Müller, Rosemarie	Mügeln	28. 6.	77 Jahre

Doberstein, Erna	Ockritz	28. 6.	74 Jahre
Zelmer, Sigrid	Grauschwitz	28. 6.	81 Jahre
Eichler, Erna	Mügeln	29. 6.	87 Jahre
Böhme, Ilse	Mügeln	29. 6.	76 Jahre
Ortmann, Ursula	Mügeln	30. 6.	72 Jahre
Panwitz, Ursula	Mügeln	30. 6.	70 Jahre
Roßberg, Lisa	Mügeln	1. 7.	86 Jahre
Haberland, Johanna	Oetzsch	1. 7.	84 Jahre
Glanert, Inge	Mügeln	1. 7.	76 Jahre
Hoffmann, Karlheinz	Schweta	2. 7.	79 Jahre
Dober, Christel	Mügeln	2. 7.	75 Jahre
Rösler, Günter	Paschkowitz	2. 7.	70 Jahre
Lehmann, Rosalia	Mügeln	4. 7.	86 Jahre
Thomas, Siegrid	Mügeln	4. 7.	76 Jahre
Birnbaum, Anneliese	Neubaderitz	4. 7.	87 Jahre
Neumann, Brunhilde	Grauschwitz	4. 7.	75 Jahre
Martick, Ilse	Mügeln	5. 7.	77 Jahre
Dornau, Waltraud	Mügeln	5. 7.	75 Jahre
Becker, Helga	Glossen	5. 7.	73 Jahre
Eichhorn, Rudolf	Schweta	6. 7.	78 Jahre
Liebich, Hildegard	Sornzig	6. 7.	91 Jahre
Eiding, Gerda	Neusornzig	6. 7.	85 Jahre
Erlor, Vera	Sornzig	6. 7.	77 Jahre
Langer, Ingeborg	Mahris	7. 7.	78 Jahre
Hoppe, Ella	Schweta	7. 7.	75 Jahre
Schwerdtner, Marita	Mügeln	7. 7.	73 Jahre
Hermann, Ilse	Mügeln	8. 7.	75 Jahre
Domaschk, Erika	Mügeln	8. 7.	71 Jahre
Taupadel, Ilse	Sornzig	8. 7.	88 Jahre
Nollau, Christoph	Poppitz	8. 7.	72 Jahre

## Einsätze der Feuerwehren

### Einsätze der FF Mügeln

11. 5. 2011, 16.12–16.45 Uhr  
**Verkehrsunfall, ausgelaufene Flüssigkeit**  
 10 Kameraden im Einsatz, 5 Kameraden im Gerätehaus



27. 5. 2011, 16.44–17.00 Uhr  
**Person in Notlage, Sornzig**  
 10 Kameraden im Einsatz, 3 Kameraden im Gerätehaus

31. 5. 2011, 21.28–23.15 Uhr  
**Überschwemmung in Neusornzig**  
 15 Kameraden im Einsatz

9. 6. 2011, 10.27–11.30 Uhr  
**Insektenbeseitigung Fa. Rematec**  
 2 Kameraden im Einsatz

10. 6. 2011, 13.00–14.00 Uhr  
**Insektenbeseitigung Wermisdorfer Straße**  
 2 Kameraden im Einsatz

[www.ffw-muegeln.de](http://www.ffw-muegeln.de)

### Einsätze der FF Sornzig

31. 5. 2011, 16.50–18.00 Uhr  
**Überschwemmung in Sornzig**  
 3 Kameraden im Einsatz

31. 5. 2011, 21.15–23.00 Uhr  
**Überschwemmung in Neusornzig**  
 6 Kameraden im Einsatz

## Einsatz der FF Ablaß

31. 5. 2011, 21.15–23.00 Uhr  
**Überschwemmung in Neusornzig**  
 9 Kameraden im Einsatz

## Einsatz der FF Kemmlitz

31. 5. 2011, 17.30–19.00 Uhr  
**Überschwemmung in Kemmlitz**  
 3 Kameraden im Einsatz

## Seniorenvereinigung Mügeln e.V.



### Liebe Senioren,

am Mittwoch, dem 13. 7. 2011 möchten wir Sie recht herzlich zu einer Tagesfahrt nach Finsterwalde zur „Singenden Wirtin“ einladen. Wir fahren nach Finsterwalde und werden dort zu Mittag essen. Danach wird eine kleine Stadt-

führung durchgeführt. Nach Einnahme des Kaffeegedeckes werden wir ein Musikprogramm erleben.

Gegen 16.30 Uhr ist die Heimfahrt eingeplant und auf der Strecke zu unserem Heimatort werden wir ein Abendbrot einnehmen, was jeder selbst bezahlt.

Der Preis für die Fahrt beträgt für Mitglieder 30,00 Euro und für Nichtmitglieder 33,00 Euro. Die Abfahrtszeiten sind Kiga Schweta 9.35 Uhr, Flocke 9.40 Uhr, Bahnhof Mügeln 9.45 Uhr, EDEKA-Markt 9.50 Uhr, Markt Mügeln 9.55 Uhr und Busbahnhof 10.00 Uhr.

Wer an dieser Fahrt Interesse hat, meldet sich bitte bei Frau Dornau, Telefon 3 12 81.

*Der Vorstand*

## Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.

### Nächste Mitgliederversammlung

Laut Jahresterminplan 2011 findet unsere nächste Mitgliederversammlung am Mittwoch, dem 6. Juli 2011 um 19.00 Uhr in der Gaststätte Filmriss „Zum Alten Kino“ Mügeln statt. Wir bitten alle Mitglieder und Interessenten sich diesen Termin vorzumerken.

### Einladung zur nächsten Beratung im Wettbewerb „Ab in die Mitte – Kreatives Stadt(Er)leben“

Die nächste Beratung der Arbeitsgruppe findet am Mittwoch, dem 29. Juni 2011 um 19.00 Uhr im Bürger- und Ratssaal der Stadt Mügeln statt. Die Mitglieder der AG und interessierte Bürger sind herzlich eingeladen.

*Bernd Brink, Vorsitzender*

## Vereinsgründung

### Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crellenhain e.V. stellt sich vor

Am **26. 6. 2011**, in der Zeit von **15.00 Uhr bis 17.00 Uhr**, stellt sich der neu gegründete Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crellenhain e.V. auf dem Gelände der Grundschule Mügeln vor. Alle Bürger, Kinder und Interessierte sind herzlich eingeladen sich an diesem Sonntagnachmittag über unsere Vereinsarbeit zu informieren und vielleicht auch selbst Mitglied zu werden.

Auf dem Programm stehen die Verkostung der Crellenhainer Rostbratwurst, Kinderanimation, Präsentation der Messanlage, kleine Wettkämpfe u.v.a.

Zum Seifenkistenrennen im September wird es auch für die Seifenkistenfahrer von „Morgen“, Altersklasse 3–6 Jahre eine extra Rennklasse geben welche mit sogenannten Bobby-Cars ausgetragen wird. Wer Lust hat, kann am 26. 6. 2011 schon mal mit seinem Car Probe fahren und sich anmelden. Wir freuen uns auf viele Gäste!

## Einladung Mitgliederversammlung Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crellenhain e.V.

Wir laden alle Mitglieder des Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crellenhain e.V. zur nächsten Mitgliederversammlung

**am 6. 7. 2011, 19.00 Uhr, in den Ratskeller Mügeln**

herzlich ein.

*Der Vereinsvorstand*

## Döllnitztalchor Mügeln e.V.



### Einladung zum Sommerkonzert

Wir Sängerinnen und Sänger des **Döllnitztalchores Mügeln e.V.** laden am **Sonnabend, dem 2. Juli 2011** zum **Sommerkonzert** ein.

**Ab 17.00 Uhr** werden in der **Johanniskirche Mügeln** Lieder zu hören sein, die den Sommer,

die Schönheit der Natur und die Liebe besingen. Wir haben Lieder aus dem Volk, von bekannten Komponisten, aus unserer Heimat, sowie aus verschiedenen Ländern Europas vorbereitet. Wie in jedem unserer Konzerte sind auch Lieder zum Mitsingen für das Publikum dabei. Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf Sie!

*Die Sängerinnen und Sänger des Döllnitztalchores*



## Steinbruchfest Glossen

### Glossener Bahnhofs- und Steinbruchfest lockt hunderte Gäste an

**Sängerin Nicole Freytag begeistert mit ihrer Stimme und der Schrebitzer Heimatverein entführt in die Welt der Mode von einst**

**Glossen.** Pfingstsonnabendnachmittag in Glossen. Gerade hat eine Dampflok die Waggon des „Wilden Robert“ in den Bahnhof des Ortes gezogen, als kurz darauf – Ameisen gleich – unzählige große und kleine Leute daraus ins Freie strömen. Musik klingt aus dem Festzelt herüber, wo gerade die Sängerin Nicole Freytag die Besucher mit ihrem Programm erfreut. Bekannte Melodien aus Schlager, Pop und sogar Musical erklingen neben den neuen Songs des zierlichen Temperamentsbündels. Schnell hat sie die Besucher in ihren Bann gezogen. Erst recht, als sie wegen fehlender Bühne kurzerhand auf Bänke und Tische steigt oder gar einige der Besucher zu einem gemeinsamen Tänzchen einlädt.

Mitglieder vom Förderverein des Wilden Robert und die Glossener Landfrauen haben unterdessen alle Hände voll zu tun, um den Durst und den Hunger der Festzeltbesucher zu stillen. Auch auf dem übrigen Bahnhofsgelände herrscht reges Treiben. Die Züge der Feldbahn können des Ansturms der Fahrgäste kaum Herr werden. „Wir





Sängerin Nicole Freytag animiert Erwin Rudelt im Festzelt zu einem Tanz mit ihr.

sind mit drei Zügen im Einsatz. Mit solchen Besucherzahlen hatten wir nicht gerechnet“, erklärt einer der Feldbahnlokführer. Pro Zug haben 20 Gäste auf den Waggon Platz.

Wer nicht gerade mit der Feldbahn in den nahe gelegenen Steinbruch mit dem Feldbahnmuseum fährt, kann sich im Bürger- und Ratssaal bei der Ausstellung des Glossener Modellbahnvereins seine Zeit vertreiben. „Oben am Steinbruch haben wir in unseren Vereinsräumen einen Teil unserer Anlagen aufgebaut. Der andere Teil ist hier unten im Saal zu finden. Wir freuen uns, dass so viele Besucher sich für unsere Modelle interessieren“, freut sich Vereinsvorsitzender Wolfgang Topp. Neben der Ausstellung haben die Modellbahnfans auch einen Teil der Verpflegung der Besucher übernommen. Sogar zu den abendlichen Tanzveranstaltungen an beiden Abenden sorgen sie mit Gegrilltem, dass keiner hungern muss. „Wir sind erstaunt, dass hier so viel los ist. Wenn das alles die Vereine des Ortes organisiert haben, dann kann man vor ihnen nur den Hut zie-



Tolle Stimmung herrschte im Festzelt als Nicole Freytag sang.

hen“, erklären die Engels aus Delitzsch, die mit ihrem Trike anreisten und nicht die einzigen Biker waren, die neben den zahlreichen anderen Gästen nach Glossen kamen. Kurz vor ihrer Heimreise gönnte sich das Paar noch einen kühlen Schluck, den es bei den Mitgliedern des Fördervereins Wilder Robert gab. Das kühle Nass genießend, schaute sich das Paar auch noch einen Teil der historischen Modenschau des Schrebitzer Heimatvereins an. Die 13 Models und Helfer hinter der Bühne begeisterten mit ihrer Sammlung, die sie von Vereinsmitgliedern, Freunden und Bekannten bekamen. Auch aus Glossen stammt ein Teil der gezeigten Teile. Birgit Müller, Vorsitzende des Vereins und zugleich Moderatorin der Schau, machte die Gäste darauf aufmerksam. Besonders gefielen den Zuschauern die zum Abschluss gezeigten Modelle Döbelner Fabrikanten und deren Familien.

Als die Schau vorbei war, stand quasi wie bestellt schon der nächste Zug des Wilden Robert bereit, um nach Mügeln zurückzufahren. Auch hier strömten die Fahrgäste schnell hinein, um sich einen der Sitzplätze zu sichern. Denn die waren mitunter in den Zügen rar, weil auf Grund der vielen verteilten Werbeschriften durch die Förderer und die Leitung der Döllnitzbahn Hunderte, wenn nicht gar Tausende dem Steinbruch- und Bahnhofsfest einen Besuch abstatteten, während die Vereine sich um das Programm oder die Versorgung kümmerten.

*(Text und Fotos: Bärbel Schumann, Glossen)*



Hunderte Besucher strömten zum Steinbruch- und Bahnhofsfest nach Glossen. Gut besetzt waren stets die Züge der Döllnitzbahn, die Festgäste sicher in den Ort brachten.



Eine historische Modenschau gestalteten die Mitglieder des Schrebitzer Heimatvereins. Diese fand bei den Glossenern und ihren Gästen regen Zuspruch.

### SV Mügeln-Ablaß 09 e.V.

#### Vorschau auf kommende Spiele

vom 24. 6. bis 8. 7. 2011

**Freitag, 24. 6. 2011**

D-Junioren 16.30 Uhr Turnier TuS Leutzsch

2. Senioren 18.30 Uhr SV Müg.-Ablaß 09 – SV Müg.-Ablaß 09 I.

**Sonnabend, 25. 6. 2011**

G-Junioren 10.00–12.00 Uhr Turnier VfB Leisnig

**Freitag, 1. 7. 2011**1. Senioren 18.30 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – ESV Lok Döbeln  
2. Senioren 18.30 Uhr SV Med. Zschadraß – SV Müg.-Ablauf 09**Sonnabend, 2. 7. 2011**G-Junioren 9.00–12.00 Uhr Vereinsturnier in Ablauf  
F-Junioren 9.00–12.00 Uhr Vereinsturnier in Ablauf  
E-Junioren 9.00–12.00 Uhr Vereinsturnier in Ablauf**Freitag, 8. 7. 2011**1. Senioren 18.00 Uhr Turnier in Kössen  
2. Senioren 18.30 Uhr ESV Lok Döbeln – SV Mügeln-Ablauf 09*Änderungen durch Verbände vorbehalten***Bezirksliga 14. 6. 2011****Nachholspieltag 1. 6. 2011**

SV Mügeln-Ablauf 09 – FV Bad Düben 1:2

**28. Spieltag 4./5. 6. 2011**SC Torgau 04 – Döbelner SC 3:2  
FC Bad Lausick – SG LVB Leipzig 2:0  
FV Bad Düben – SSV Stötteritz 0:3  
SV Mügeln-Ablauf 09 – TuS Leutzsch 1:1  
SG Taucha 99 – RB Leipzig II. 0:3  
FSV Krostitz – VfB Zwenkau 2:1  
Bornaer SV – SV Liebertwolkwitz 3:0  
1. FC Lok Leipzig II. – SV Lok Engelsdorf 2:2**29. Spieltag 11. 6. 2011**FC Bad Lausick – Döbelner SC 2:0  
SV Liebertwolkwitz – SC Torgau 04 2:1  
VfB Zwenkau – Bornaer SV 0:1  
SV Lok Engelsdorf – FSV Krostitz 3:1  
RB Leipzig II. – 1.FC Lok Leipzig II. 4:0  
TuS Leutzsch – SG Taucha 99 1:3  
SSV Stötteritz – SV Mügeln-Ablauf 09 0:1  
SG LVB Leipzig – FV Bad Düben 1:1**Tabelle nach dem 29. Spieltag 2010/11**

Platz	Mannschaft	Spiele	Torverh.	Punkte
1.	RB Leipzig II.	29	62:32	57
2.	FC Bad Lausick	29	64:40	53
3.	SG Taucha 99	29	54:50	52
4.	Bornaer SV	29	48:44	47
5.	SC Torgau 04	29	52:47	46
6.	1. FC Lok Leipzig II.	29	58:48	45
7.	Döbelner SC	29	56:53	41
8.	SV Mügeln-Ablauf 09	29	39:40	40
9.	VfB Zwenkau	29	41:39	36
10.	SG LVB Leipzig	29	32:36	36
11.	FSV Krostitz	29	46:56	36
12.	FV Bad Düben	29	42:55	35
13.	SSV Stötteritz	29	41:47	33
14.	TuS Leutzsch	29	46:66	33
15.	SV Liebertwolkwitz	29	36:43	32
16.	SV Lok Engelsdorf	29	41:62	24

Herzlichen Glückwunsch für eine tolle Saison und den Klassenerhalt!

**Kreisliga Nordsachsen/TO. 14. 6. 2011****26. Spieltag 14./15. 5. 2011**

FSV BW Wermsdorf – FSV Oschatz 1:8

**29. Spieltag 4./5. 6. 2011**SV Strelln/Schöna – SV Merkwitz 4:1  
SV Arzberg – FSV Beilrode II. 1:3  
SV GW Großtreben – FSV Oschatz 0:4SG E. Weißnig – SV Mügeln-Ablauf 09 II. 1:1  
FSV BW Wermsdorf – Dommitzcher SV 2:1  
FSV Luppä – SV Süptitz II. 2:1  
SC Torgau 04 II. – TSV Schildau II. 1:2  
SV R. Belgern – Mockrehnaer SV 2:3**Tabelle nach dem 29. Spieltag 2010/11**

Platz	Mannschaft	Spiele	Torverh.	Punkte
1.	FSV Oschatz I.	29	114:21	75
2.	SV Süptitz II.	29	85:45	65
3.	Dommitzcher SV	29	100:49	62
4.	SV Mügeln-Ablauf 09 II.	29	67:40	59
5.	SG E. Weißnig	29	82:38	55
6.	SV Strelln/Schöna	29	71:44	51
7.	FSV BW Wermsdorf	29	72:61	49
8.	Mockrehnaer SV	29	69:60	43
9.	SV R. Belgern	29	50:52	36
10.	SC Torgau 04 II.	29	49:63	33
11.	SV GW Großtreben	29	44:51	32
12.	FSV Luppä	29	33:90	22
13.	FSV Beilrode II.	29	35:77	21
14.	SV Merkwitz	29	45:99	18
15.	SV Arzberg	29	43:98	18
16.	TSV Schildau II.	29	35:106	17

**Pressemitteilung****Geopark im Muldenland gegründet****Elf Kommunen aus zwei Landkreisen greifen nach den Steinen**

**Bockelwitz.** Elf Kommunen aus den Landkreisen Leipzig und Mittelsachsen greifen nach den Steinen. Sie schlossen sich am Freitagvormittag in Börtewitz zu einer Kommunalen Arbeitsgemeinschaft (KAG) „Geopark im Muldenland“ unter dem Dach des Vereins Naturpark Muldenland zusammen. In dessen Geschäftsstelle in Grimma hat auch der Geopark ab sofort sein Koordinierungsbüro. Noch agiert die Arbeitsgemeinschaft unter einem Arbeitstitel. Der passende und mitreißende Name des Geoparks muss noch gemeinsam gefunden werden. Doch die Kooperation wurde bereits standesgemäß besiegelt: Wo Geologen in Börtewitz Reste eines 290 Millionen Jahre alten Sees unter der Grasnarbe fahnden, beschlossen Bürgermeister aus elf Städten und Gemeinden Zusammenarbeit für die nächsten Jahre. Dr. Harald Walter vom Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie stellte die Grabung vor. Gut aufbereitet könnte sie



Geopark erleben: Dr. Harald Walter vom Sächsischen Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (l.) hat die Grabungen nach einem versteinerten See in Börtewitz wissenschaftlich geleitet. Vor den Mitgliedern und Gästen der Geopark-Gründung erläutert er den Wert des Fundortes.  
Foto: Holger Schilke



mitsamt den Funden von Millionen Jahre alten Pflanzenresten und Fossilien, darunter Abdrücke des Süßwasserhais zu einer der touristischen Attraktionen des Geoparks werden.

Denn die Region zwischen Rochlitz, Mügeln und Thallwitz hat eine höchst interessante Erdgeschichte zu erzählen. Alles dreht sich in der Entstehung um den Vulkanismus. Aus gewaltigen Eruptionen, Lava und Glutwolken sind die prägenden Steine der Region entstanden – Porphy in vielen Ausprägungen und als ganz besonderer Werkstoff der rote Porphyrtuff. Von interessanten erdgeschichtlichen Episoden berichten unter anderem die Gletscherschliffe in Hohburg, die den Wissenschaftlern endgültig verrietten, wie weit sich Eis ins Inland geschoben hatte.

Für Interessierte gut in Szene gesetzt sind Teile dieser spannenden Geschichte bereits im Geopark Nordsachsen. Im Herrenhaus Röcknitz, im Steinarbeiterhaus Hohburg und im Museum für Ur- und Frühgeschichte Frauwalde kann man erleben, was die Erde formte und wie die Menschen sich Quarzporphyr und Kaolin zu Nutzen machten. Noch in diesem Jahr soll in Röcknitz ein Geo-Erlebnispark eingeweiht werden. Thallwitz und Hohburg sind in der Kooperation Vorreiter. Sie bringen den kleinen Geopark als Pilotprojekt ein. Mit dabei ist die Stadt Rochlitz, die mit dem Rochlitzer Berg ein Nationales Geotop hütet. Am Rochlitzer Berg gibt es nicht nur einen Porphy-Lehrpfad zu entdecken, für den Berg wurde bereits ein ganzes Konzept entwickelt. Angeschlossen hat sich der Kooperation auch die Kaolinregion mit der Stadt Mügeln. Kaolin ist ein Verwitterungsprodukt des Porphyrs. Das Kaolin aus Colditz und Kemmlitz hat in Sachsen Kulturgeschichte geschrieben, als Rohstoff für das Meißener Porzellan. Auch Bad Lausick, das sein Heilwasser aus den Tiefen der Erde holt, ist Partner im Vorhaben. Die Kooperation steht weiteren Kommunen ausdrücklich offen.

Dr. Annett Krüger vom Institut für Geographie der Universität Leipzig, die seit 2003 an der Erkundung der geotouristischen Potenziale der Region arbeitet, attestiert dem geplanten Geopark Einmaligkeit unter den Geoparks in Deutschland. „Wir setzen nicht nur auf die Erdgeschichte, sondern auf den Umgang der Menschen mit den Rohstoffen ihrer Region und ihre besonderen Kompetenzen im Abbau der Verarbeitung und der Kunst.“

## Kirchennachrichten

### Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügeln

#### 1. Sonntag nach Trinitatis, der 26. 6. 2011

17.00 Uhr Mügeln, Gottesdienst mit Abendmahl



#### Sonnabend, der 2. 7. 2011

17.00 Uhr Mügeln, Konzert Döllnitzalchor

#### 2. Sonntag nach Trinitatis, der 3. 7. 2011

10.00 Uhr Altmügeln, Gottesdienst mit Abendmahl

#### 3. Sonntag nach Trinitatis, der 10. 7. 2011

10.00 Uhr Schweta, Gottesdienst

Am Ausgang wird für Bauaufgaben an den jeweiligen Kirchen gesammelt. Im Gottesdienst sammeln wir für die Arbeit in der eigenen Gemeinde. An folgenden Sonntagen aber wird für folgende landeskirchliche Aufgaben gesammelt:

26. 6. 2011 Ausbildungsstätten der LK

10. 7. 2011 Kirchliches Frauen-, Familien- und Müttergenesungswerk

#### Kinderkreis Pfarrhaus Altmügeln

Sonnabend, den 9. 7. 2011, von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr

#### Christenlehre Klassen 1 bis 4 Pfarrhaus Altmügeln

dienstags, 15.00 Uhr bis 16.00 Uhr

#### Christenlehre Klassen 5 und 6 Pfarrhaus Altmügeln

dienstags, 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr

#### Christenlehre Klassen 1 bis 4 Pfarrhaus Schweta

donnerstags, 14.30 Uhr bis 15.30 Uhr

#### Konfirmanden 7. Klasse Pfarrhaus Altmügeln

dienstags, 17.30 Uhr

#### Konfirmanden 8. Klasse Pfarrhaus Altmügeln

dienstags, 15.45 Uhr

#### Junge Gemeinde Pfarrhaus Altmügeln

freitags, 18.30 Uhr

## Kirchspiel Sornzig

### Gottesdienste:

#### Sonntag, 3. Juli 2011

9.00 Uhr Schrebitz, mit Taufe (Pfn. Weyer)

10.15 Uhr Ablaß



#### Sonntag, 10. Juli 2011

9.00 Uhr Gallschütz (Pfn. Weyer)

10.15 Uhr Kiebitz, mit Taufe und Kindergottesdienst

#### Sonntag, 17. Juli 2011

10.00 Uhr Sornzig (Pfn. Weyer)

#### Sonntag, 24. Juli 2011

10.00 Uhr Börtewitz (Pfn. Weyer)

#### Sonntag, 31. Juli 2011

10.00 Uhr Schrebitz (Pfn. Weyer)

### Kontaktdaten:

Pfarrbüro Sornzig, Frau Günzel:

(Telefon: 03 43 62/3 26 16, Fax: 03 43 62/4 43 65)

montags und freitags: 8.00–11.30 Uhr, mittwochs: 14.00–17.30 Uhr

Pfarrbüro Kirchscheule Kiebitz (Telefon: 01 60/99 75 73 74)

dienstags: 8.00–11.30 Uhr

Pfarrbüro Ablaß (Telefon: 01 60/99 75 73 74)

donnerstags: 8.00–11.30 Uhr

Pfarrerin Ulrike Weyer: 03 43 62/37 97 83